

**BOLLETTINO****UFFICIALE****DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA SOMALA**

ANNO II.

Mogadiscio, 28 Ottobre 1971

Suppl. n. 3 al n. 10

**DIREZIONE E REDAZIONE**

Presso la Presidenza del Consiglio Rivoluzionario Supremo

Pubblicazione Mensile

**PREZZO:** Sh. So. 5 per numero — **ABBONAMENTI:** Annuo per la Somalia Sh. So. 100. Estero Sh. So. 300 — L'abbonamento richiesto in tempo stabilito, decorre dal 1° Gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati — **INSERZIONI:** per ogni riga o spazio di riga Sh. So. 2 — Le inserzioni si ricevono presso la Direzione Bollettino. L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Imposte sugli Affari.

**SOMMARIO**

—oOo—

**PARTE PRIMA****ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI****PARTE SECONDA****LEGISLATIVE AND ADMINISTRATIVE ACTS**

- LAW No. 64 of 12 September 1971 — *Power of the President of S.R.C. to deal with Administrative matters.* Pag. 1121
- LEGGE N. 64 del 12 Settembre 1971 — *Competenza del Presidente del C.R.S. in materia Amministrativa.* » 1122
- LAW No. 65 of 13 October 1971 — *Amendment to Law on Fauna (Hunting) and Forest Conservation (Law No.15 of 25 January 1969).* » 1123
- LEGGE N. 65 del 13 Ottobre 1971 — *Emendamento della Legge sulla Protezione della (Caccia) Fauna e del Patrimonio Forestale (Legge N. 15 del 25 Gennaio 1969).* » 1124
- LAW No. 66 of 25 September 1971 — *Use of Telex Services.* » 1125
- LEGGE N. 66 del 25 Settembre 1971 — *Uso dei Servizi Telex.* » 1127
- LAW No. 67 of 3 October 1971 — *Amendment to the Veterinary Code.* » 1129

LEGGE N. 67 del 3 Ottobre 1971 — <i>Emendamento al Codice Veterinario.</i>	Pag. 1130
DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO, 14 Ottobre 1971, N. 247 — <i>Regolamento relativo alla procedura di pagamento delle fatture insoluto a carico dello Stato riguardanti precedenti.</i>	» 1131
DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO ALLA GIUSTIZIA E AA. RR., 6 Ottobre 1971, n. 248 — <i>Nomina degli Assessori della Corte d'Appello della Regione del Mudugh.</i>	» 1134
DECRETO DEL MINISTRO DELLE FINANZE, 2 Aprile 1961, n. 249 — <i>Concessione e conseguente libera Disponibilità di area di terreno demaniale a favore del Sig. Ali Omar Scego.</i>	» 1135
DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI, 10 Febbraio 1971, n. 250 — <i>Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Mohamud Ali Uehlie.</i>	» 1136
DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI, 11 Settembre 1971, n. 251 — <i>Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Abdullahi Gaher Ahmed.</i>	» 1137
DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI, 11 Settembre 1971, n. 252 — <i>Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Mohamud Sallian Said.</i>	» 1139

---

## PARTE SECONDA

### DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

---

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Rettifica Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Pietro Mario Ahmed. (275)</i>	» 1140
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Rettifica Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Omar Iaslam Ba Ramadan. (276)</i>	» 1140
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Rettifica Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Abdi Auale Roble. (277)</i>	» 1141
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Rettifica Avviso ad Opponendum a favore dei Sig.ri Uehlie Alasse Jalaho e Abdullahi Ossoble. (278)</i>	» 1141
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Rettifica Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Amin Hassan Nur. (279)</i>	» 1142
SOCIETA' LA SOMALIA FAFRMACEUTICA — <i>Avviso Convocazione Assemblea Ordinaria. (280)</i>	» 1142

**PARTE PRIMA**  
**ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI**  
**FIRST PART**  
**LEGISLATIVE AND ADMINISTRATIVE ACTS**

LAW No. 64 of 12 September, 1971.

Power of the President of the S.R.C. to deal with administrative matters.

THE PRESIDENT  
OF THE SUPREME REVOLUTIONARY COUNCIL

TAKING NOTE of the approval of the Supreme Revolutionary Council;

HEREBY PROMULGATES

the following Law:

Art. 1

1. The President of the Supreme Revolutionary Council shall have the power to deal with all administrative matters which are referred to the Supreme Revolutionary Council and which are deemed to be inconsistent with the aims and principles of the 1st and 2nd Charters of the Revolution.

2. He shall also exercise all the powers vested in the Supreme Revolutionary Council by virtue of the provisions of Law n. 22 of 21 October 1969 «Legalization of acts taken by the S.R.S.».

Art. 2

This Law shall come into force immediately and shall be published in the Official Bulletin of the Republic.

Mogadiscio, li 12 September 1971.

*Maj. Gen. Mohamed Siad Barre*  
PRESIDENT  
of the Supreme Revolutionary Council

LEGGE N. 64 del 12 Settembre 1971.

Competenza del Presidente del Consiglio Rivoluzionario Supremo in materia amministrativa.

IL PRESIDENTE  
DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

PRESO ATTO dell'approvazione del Consiglio Rivoluzionario Supremo;

PROMULGA

la seguente Legge:

Art. 1

1. Il Presidente del Consiglio Rivoluzionario Supremo è competente a trattare e definire tutte le questioni di carattere amministrativo sottoposte al Consiglio Rivoluzionario Supremo e considerate incompatibili con gli scopi e i principi enunciati nella 1° e 2° Carta della Rivoluzione.

2. E' parimenti competente ad esercitare tutti i poteri del Consiglio Rivoluzionario Supremo di cui alla Legge 21 Ottobre 1969, n. 22 «Legalizzazione dei provvedimenti adottati dal C.R.S.».

Art. 2

La presente Legge entra in vigore immediatamente e sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Repubblica.

Mogadiscio, li 12 Settembre 1971.

IL PRESIDENTE  
del Consiglio Rivoluzionario Supremo  
*Gen. Div. Mohamed Siad Barre*

LAW No. 65 of 13 October 1971.

Amendment to Law on Fauna (Hunting) and Forest Conservation (Law No. 15 of 25 January 1969).

THE PRESIDENT  
OF THE SUPREME REVOLUTIONARY COUNCIL

HAVING SEEN the First Charter of the Revolution of 21 October 1969 and Law No. 1 of 21 October 1969;

HAVING SEEN Law No. 14 of 3 June 1962 on the Organization of the Government and its subsequent amendments;

CONSIDERING the urgent need for general conservation of wild life of the State;

ON THE PROPOSAL of the Secretary of State for Livestock, Forestry and Range;

HAVING HEARD the opinion of the Council of Secretaries;

TAKING NOTE of the approval of the Supreme Revolutionary Council;

HEREBY PROMULGATES

the following Law:

Article 1

*Amendment of Article 16*

Article 16 of Law No. 15 of 25 January 1969, Law on Fauna (Hunting) and Forest Conservation is hereby suspended.

Article 2

*Coming into force*

1. This Law shall be included in the Official Compilation of Laws of the Somali Democratic Republic and shall be published in the Official Bulletin.

2. This Law shall come into force immediately.

3. All persons shall be required to observe it and cause others to observe it, as a Law of the Republic.

Mogadishu, 13 October 1971.

*Maj. Gen. Mohamed Siad Barre*  
PRESIDENT  
of the Supreme Revolutionary Council

LEGGE N. 65 del 13 Ottobre 1971.

Emendamento della Legge sulla Protezione della (Caccia) Fauna e del Patrimonio Forestale (Legge N. 15 del 25 Gennaio 1969).

IL PRESIDENTE  
DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

VISTO la Prima Carta della Rivoluzione e la Legge n. 1 del 21 Ottobre 1969;

VISTO la Legge n. 14 del 3 Giugno 1962 sull'Organizzazione del Governo ed e successive modifiche;

CONSIDERATA l'urgenza necessità di proteggere generalmente gli animali selvatici dello Stato;

SU PROPOSTA del Segretario di Stato alla Zootecnia, Foreste e Pascoli;

SENTITO il parere del Consiglio dei Segretari;

PRESO ATTO dell'approvazione del Consiglio Rivoluzionario Supremo;

PROMULGA

la seguente Legge:

Art. 1

*Modifica dell'Articolo 16*

L'Articolo 16 della Legge n. 15 del 25 Gennaio 1969 sulla Protezione della (Caccia) Fauna e del Patrimonio Forestale è sospeso.

Art. 2

*Entra in vigore*

1. La presente Legge sarà inserita nella Raccolta Ufficiale delle Leggi della Repubblica Democratica Somala e pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Repubblica Democratica Somala.

2. La presente Legge entra in vigore immediatamente.

3. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Repubblica.

Mogadiscio, li 13 Ottobre 1971.

IL PRESIDENTE  
del Consiglio Rivoluzionario Supremo  
*Gen. Div. Mohamed Siad Barre*

LAW No. 66 of 25 September 1971.

Use of Telex Services.

THE PRESIDENT  
OF THE SUPREME REVOLUTIONARY COUNCIL

HAVING HEARD the Council of Secretaries;

TAKING NOTE of the approval of the Supreme Revolutionary Council;

PROMLUGATES

the following Law:

Article 1

1. The Ministry of Posts and Telecommunications shall have the exclusive right to use Telex Services within the territory of the Somali Democratic Republic and may also establish telex connections with foreign countries and organizations through the international telex service.

2. Notwithstanding paragraph 1 of this Article, the President of the Supreme Revolutionary Council on the proposal of the interested Government organ and in consultation with the Secretary of State for Posts and Telecommunications, may in exceptional cases give permission to certain Government organs to institute and operate telex services within their organizations provided that such telex services shall not be used for commercial or private purposes.

Article 2

The Secretary of State for Posts and Telecommunications may enter into agreements with foreign Governments, International Organizations and National or Foreign Companies for the purpose of establishing and operating of circuits required for internal and international telex connections and for the allotment of rates.

Article 3

The Ministry of Posts and Telecommunications shall accept no responsibility towards users of telex service particularly as regards claims for damages. The claims for damages referred to in this Article means «breakages and/or losses of any parts on accessories of Telex equipment».

Article 4

The Secretary of State for Posts and Telecommunications, in consultation with the Secretary of State for Finance, shall fix rates chargeable for the use of Telex service for internal and external communications as he may deem it necessary.

Article 5

Regulations for the proper implementation of this Law shall be issued by decree of the President of the Supreme Revolutionary Council on the proposal of the Secretary of State for Posts and Telecommunications.

Article 6

1. This Law shall be included in the Official Compilation of Laws of the Somali Democratic Republic and shall be published in the Official Bulletin.

2. This Law shall come into force immediately.

3. All persons shall be required to observe it, and cause others to observe it, as a Law of the State.

Mogadishu, 25 September 1971.

*Maj. Gen. Mohamed Siad Barre*  
PRESIDENT  
of the Supreme Revolutionary Council

LEGGE N. 66 del 25 Settembre 1971.

Usò dei Servizi Telex.

IL PRESIDENTE  
DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

SENTITO il Consiglio dei Segretari;

PRESO ATTO dell'approvazione del Consiglio Rivoluzionario  
Supremo;

PROMULGA

la seguente Legge:

Art. 1

1. Il Ministero delle Poste e Telecomunicazioni ha l'esclusivo diritto di usare i servizi Telex in tutto il Territorio della Repubblica Democratica Somala e può stabilire collegamenti Telex con Paesi e Organizzazioni straniere tramite il servizio Telex Internazionale.

2. Nonostante il paragrafo (1) del presente articolo, il Presidente del Consiglio Rivoluzionario Supremo su proposta dell'organo governativo interessato e con consultazione col Segretario di Stato per le Poste e Telecomunicazioni può in caso eccezionale dare autorizzazione ad alcuni organi Governativi di istituire e far funzionare servizi telex nell'interno delle loro organizzazione purchè tali servizi « telex » non venga usato per scopi commerciali o privati.

Art. 2

Il Segretario di Stato per le Poste e Telecomunicazioni può concludere accordi con Governi esteri, organizzazioni internazionali e nazionali o con compagnie straniere nell'intento di stabilire e far funzionare i circuiti richiesti per i collegamenti Telex interni ed internazionali e di assegnare letariffe.

Art. 3

Il Ministero delle Poste e Telecomunicazioni non assume alcuna responsabilità nei confronti degli utenti del servizio «Telx», particolarmente per quanto riguarda reclami di indennizzo. I reclami di indennizzo di cui al presente articolo riguardano: frattura e/o perdita di qualsiasi parte degli accessori dell'equipaggiamento Telex.

Art. 4

Il Segretario di Stato alle Poste e Telecomunicazioni, con consultazione col Segretario di Stato alle Finanze stabilisce le tariffe da applicare per l'uso del servizio Telex per le comunicazioni interni ed estero secondo quanto ritiene necessario.

Art. 5

Con decreto del Presidente del Consiglio Rivoluzionario Supremo e su proposta del Segretario di Stato alle Poste e Telecomunicazioni sarà emanato un regolamento per l'applicazione della presente Legge.

Art. 6

1. La presente legge sarà inclusa nella compilazione ufficiale delle Leggi della Repubblica DeDemocratica Somala e sarà pubblicata sul Bollettino Ufficiale.

2. La presente legge entra in vigore immediatamente.

3. E' fatto obbligo a chiunque di osservarla e farla osservare come Legge dello Stato.

Mogadiscio, li 25 Settembre 1971.

IL PRESIDENTE  
del Consiglio Rivoluzionario Supremo  
*Gen. Div. Mohamed Siad Barre*

LAW No. 67 of 3 October 1971.  
Amendment to the Veterinary Code.

THE PRESIDENT  
OF THE SUPREME REVOLUTIONARY COUNCIL

HAVING SEEN the First Charter of the Revolution of 21 October 1969;

HAVING SEEN the eVeterinary Code, Law No. 20 of 27 June 1967;

CONSIDERING it necessary to amend the above Law;

ON THE PROPOSAL of the Secretary of State for Livestock, Forestry and Range;

HAVING HEARD the Council of Secretaries;

TAKING NOTE of the approval of the Supreme Revolutionary Council;

HEREBY PROMULGATES

the following Law:

Article 1

Substitute the following for article 43 of Veterinary Code, Law No. 20 of 27 June 1967:

«Article 43

*Authorisation for import of Veterinary vaccines and drugs*

The import of vaccines and drugs for treatment of animals shall, in addition to the requirements as provided by in any other law, be done exclusively by Government through the Livestock Development Agency or Department of Animal Health and Production».

Article 2

1. This Law shall be included in the Official Compilation of Laws of the Somali Democratic Republic and shall be published in the Official Bulletin.

2. This Law shall come into force on the day following the date of its publication in the Official Bulletin.

3. All persons shall be required to observe it, and cause others to observe it, as a Law of the Republic.

Mogadishu, 3 October 1971.

Maj. Gen. Mohamed Siad Barre  
PRESIDENT  
of the Supreme Revolutionary Council

LEGGI N. 67 del 3 Ottobre 1971.

Emendamento al Codice Veterinario.

IL PRESIDENTE  
DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969;  
VISTO il Codice Veterinario (Legge 27 Giugno 1967 n. 20);  
CONSIDERATO che è necessario apportare un emendamento  
della sopracitata Legge;

SU PROPOSTA del Segretario di Stato per la Zootecnia, For-  
reste e Pascoli;

SENTITO il Consiglio dei Segretari;

PRESO ATTO dell'approvazione del Consiglio Rivoluzionario  
Supremo;

PROMULGA

la seguente Legge:

Art. 1

L'articolo 43 del Codice Veterinario approvato con Legge 27  
Giugno 1967 n. 20 è sostituito ed è letto come segue:

«Articolo 43

*Autorizzazione per importare vaccini veterinari e medicinali*

L'importazione di vaccini e medicinali per la cura degli ani-  
mali — in aggiunta ai requisiti richiesti da qualsiasi altra Legge —  
viene fatta esclusivamente dal Governo tramite l'Agenzia dello Svi-  
luppo Zootecnico oppure dal Dipartimento di Produzione e d'Igiene  
degli Animali».

Art. 2

1. La presente Legge sarà inclusa nella compilazione ufficiale  
delle Leggi della Repubblica Democratica Somala e sarà pubblicata  
sul Bollettino Ufficiale.

2. La presente Legge entra in vigore il giorno seguente alla  
data della sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale.

3. E' fatto obbligo a chiunque di osservarla e farla osservare  
come Legge della Repubblica.

Mogadiscio, li 3 Ottobre 1971.

IL PRESIDENTE  
del Consiglio Rivoluzionario Supremo  
Gen. Div. Mohamed Siad Barre

**DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO  
SUPREMO, 14 Ottobre 1971, n. 247.**

Regolamento relativo alla procedura di pagamento delle fatture insolute a carico dello Stato riguardanti precedenti esercizi finanziari.

**IL PRESIDENTE  
DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO**

VISTO la Prima Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969 e la Legge n. 1 del 21 Ottobre 1969 del Consiglio Rivoluzionario Supremo della Repubblica Democratica Somala;

VISTO l'Art. 43 del Decreto-Legge n. 2 edl 29 Dicembre 1961 sull'Ordinamento Amministrativo-Contabile dello Stato;

RITENUTO che occorre provvedere al pagamento delle fatture a carico dello Stato relative ai precedenti esercizi finanziari dalle quali siano statte accertate la loro regolarità e legalità mediante crediti concessi dalla Banca Nazionale Somala contro emissione di un Titolo di Credito dello Stato in favore della Banca Nazionale Somala stessa, da rimborsare in rate semestrali posticipate comprensive di capitali ed interessi, nei limiti degli stanziamenti annuali di Bilancio;

VISTI gli Artt. 39, 40 e 41 della Legge n. 27 del 26 Novembre 1969 istitutivo della Banca Nazionale Somala;

SU PROPOSTA del Segretario di Stato alle Finanze;  
SENTITO il Consiglio dei Segretari di Stato;

**DECRETA:**

**Art. 1**

*Emissione del Titolo*

Per il pagamento delle fatture insolute a carico dello Stato concernenti precedenti esercizi finanziari è autorizzata la concessione di crediti dalla Banca Nazionale Somala alla Amministrazione Finanziaria dello Stato contro emissione di un Titolo di Credito dello Stato nominativo per l'intero importo del credito concesso e fruttante l'interesse annuo del 2,50% (due virgola cinquanta per cento).

**Art. 2**

*Caratteristiche generali del Titolo*

Il Titolo di Credito di cui al precedente articolo, stampati su normale carta filigranata, è formato di una parte centrale sul cui retro è indicato il piano di ammortamento corrispondente al numero delle semestralità da rimborsare.

Il Titolo deve contenere:

- a) l'emblema dello Stato;
- b) gli estremi del presente Decreto;
- c) l'indicazione del Governo della Repubblica Democratica Somala quale ente emittente;
- d) l'indicazione della Banca Nazionale Somala quale ente beneficiario;
- e) l'indicazione che trattasi di Titolo di Credito dello Stato nominativo fruttante l'interesse annuo del 2,50% (due virgola cinquana per cento);
- f) l'indicazione del valore del Titolo in cifra ed in lettere;
- g) il periodo in cui il Titolo sarà rimborsato;
- h) la località e la data di emissione;
- i) la firma del Segretario di Stato alle Finanze ed il Visto del Magistrato ai Conti.

### Art. 3

#### *Copertura finanziaria*

Alla copertura dell'impegno di spesa relativo al rimborso del Titolo di cui al presente Decreto è provveduto per l'esercizio finanziario 1972 con gli stanziamenti previsti al Titolo X Capitolo 5.4.0. del Bilancio di Previsione e per gli esercizi successivi con analoghi stanziamenti nei rispettivi Bilanci.

### Art. 4

#### *Esenzione fiscale*

Il Titolo di cui al presente Decreto, nonchè gli importi che saranno pagati a fronte dello stesso, sono esenti da ogni imposta presente e futura.

### Art. 5

#### *Modalità di esecuzione*

Il Ministero delle Finanze è autorizzato ad emanare con proprio Decreto le modalità di esecuzione relative all'importo complessivo, alla durata, alle scadenze ed alle caratteristiche tecniche ed artistiche del Titolo.

Art. 6

*Entrata in vigore*

Il presente Decreto entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Repubblica Democratica Somala.

Mogadiscio, li 14 Ottobre 1971.

IL PRESIDENTE  
del Consiglio Rivoluzionario Supremo  
*Gen. Div. Mohamed Siad Barre*

Il Segretario di Stato alle Finanze  
*Jaalle Mohamed Yusuf Weirah*

*VISTO e registrato - Reg. n. 1, foglio n. 110.*  
*Mogadiscio, li 14 Ottobre 1971.*  
*Il Magistrato ai Conti:*  
MOHAMUD ISSE SALWE

---

**DECRETO DEL SEGRTARIO DI STATO ALLA GIUSTIZIA E AA. RR.**

6 Ottobre 1971, n. 248.

Nomina degli Assessori della Corte Assise d'Appello della Regione del Mudugti.

**IL SEGRETARIO DI STATO**

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione;

VISTA la Legge del 21 Ottobre 1969, n. 1;

VISTA la Legge 3 Giugno 1962, n. 14, sull'Ordinamento del Governo e successive modificazioni;

VISTO l'art. 26, comma primo, del Decreto legislativo 12 Giugno 1962, n. 3, sull'Ordinamento Giudiziario;

**DECRETA:**

**Art. 1**

I seguenti Signori sono nominati Assessori della Corte Assise d'Appello della Regione del Mudugh:

1. Mohamed Jibril Attejeh
2. Yassin Hagi Abucar
3. Hagi Abdulle
4. Yusuf Auale Attejeh
5. Hassan Ahmed Mohamed
6. Ahmed Mana Mohamed
7. Mohamed Mohamud
8. Ali Warsame Guled
9. Farah Abdi Sobrie
10. Scek Abdullahi Scek Mohamed
11. Scek Mohamed Abdulle Fadere
12. Hagi Abdurrahman Ismail
13. Elmi Roble Ali.

**Art. 2**

Il presente Decreto ha decorrenza immediata.

Mogadiscio, li 6 Ottobre 1971.

**IL SEGRETARIO DI STATO**  
*Jaalle Prof. Abdulgani Scek Ahmed*

*VISTO e registrato - Reg. n. 1, foglio n. 108.*

*Mogadiscio, 12 Ottobre 1971.*

*Il Magistrato ai Conti:*

**MOHAMUD ISSE SALWE**

**DECRETO DEL MINISTRO DELLE FINANZE**

2 Aprile 1961, n. 249.

Concessione e conseguente libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore del Sig. Ali Omar Scego.

**IL MINISTRO**

VISTI gli articoli n. 77 e n. 83, secondo comma della Costituzione;

VISTO il D. A. 18 Maggio 1956, n. 78 di Rep.;

VISTO il D. A. 13 Settembre 1956, n. ? di Rep.;

RITENUTO che, per effetto dell'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950, sono tuttora applicabili, le disposizioni disciplinanti le concessioni edilizie contenute nell'Ordinamento Fondiario per l'Eritrea, approvato con r.d. 7 Febbraio 1926, n. 269, esteso alla Somalia con r.d. 17 Marzo 1938, n. 380;

VISTA la domanda in data 14-10-1957, presentata dal Sig. Ali Omar Scego intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio — Via Benadir;

CONSIDERATO che l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di legge all'atto del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia n. 1 del 2 Gennaio 1958, senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 235° seduta del 12 Marzo 1959;

VISTA la bolletta n. 244 in data 26 Maggio 1958, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che il Sig. Omar Scego ha pagato la somma di So. 600, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta di mq. 1200 è stata consegnata al Sig. Ali Omar Scego, come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 30 Maggio 1958;

VISTO il foglio n. 417155 di prot. in data 7-2-1961, del Servizio Tecnico Erariale in cui si attesta che il Sig. Ali Omar Scego ha costruito sull'area di terreno avuto in concessione uno stabile conforme al progetto approvato a suo tempo dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio;

VISTO il nulla osta di abitabilità dello stabile costruito dal Sig. Ali Omar Scego rilasciato dall'Amministrazione Municipale di Mogadiscio con foglio n. 2577 di prot. in data 17 Marzo 1960;

CONSIDERATO che sono stati adempiuti tutti gli obblighi normalmente imposti per la concessione e la conseguente libera disponibilità;

DECRETA:

E' riconosciuta a favore del Sig. Ali Omar Scego la concessione e la conseguente libera disponibilità dell'area di terreno demaniale di mq. 1200, sita in Mogadiscio, Via Benadir.

Mogadiscio, li 2 Aprile 1961.

IL MINISTRO  
*Abdulcadir Mohamed Aden*

*VISTO e registrato - Reg. n. 6, fogoli n. 42.*

*Mogadiscio, li 6 Maggio 1961.*

*Il Magistrato ai Conti:*

(Dott. AHMED DAHIR

---

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI

10 Febbraio 1971, n. 250.

Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Mohamud Ali Uehelie.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969;

VISTO l'assetto giuridico della Repubblica Democratica Somaliale Legge n. 1 in data 21 Ottobre 1969;

VISTO il D.P.R. 9 Gennaio 1967, n. 6;

VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTA la domanda in data 23-9-1961, presentata dal Sig. Mohamud Ali Uehelie, intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio — in Valle Nord — Ricade nella zona V Periferica;

CONSIDERATO che, l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di legge all'Albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia Suppl. n. 3 al n. 3 del 14 Marzo 1967, senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 4° seduta del 23 Maggio 1967;

VISTA la bolletta n. 89691 in data 3-7-1967, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che il Sig. Mohamud Ali Uehelie ha pagato la somma di Sh. So. 1.350, quale prezzo di cessione dell'aria di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta di mq. 450, è stata consegnata al Sig. Mohamud Ali Uehelie, come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 5 Luglio 1967;  
VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

DECRETA:

E' concesso a scopo edilizio al Sig. Mohamud Ali Uehelie l'area di terreno demaniale di mq. 450, sito in Mogadiscio — in Valle Nord, di cui alla planimetria allegata e alle condizioni contemplate nell'unito disciplinare che si approva e si rende esecutivo, stipulato in data 9 Febbraio 1971 fra il Governo rappresentato dal Segretario di Stato ai LL.PP. e l'interessato Sig. Mohamud Ali Uehelie.  
Mogadiscio, li 10 Febbraio 1971.

IL SEGRETARIO DI STATO ai LL.PP.  
*Ing. Ali Hussein Osman*

VISTO e registrato - Reg. n. 1, foglio n. 5.  
Mogadiscio, li 14 Febbraio 1971.  
Il Magistrato ai Conti:  
MOHAMUD ISSE SALWE

---

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI  
11 Settembre 1971, n. 251.

Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Abdullahi Gaher Ahmed.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione e la Legge n. 1 del 21 Ottobre 1969;

VISTO il D.P.R. 9 Gennaio 1967, n. 6;

VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTA la domanda in data 15-8-1968, presentata dai Signori Giama Hussen Mohamed, Abdulcadir Mohamed e Abucar Isiao Mohamed intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio — 7° Km. per Afgoi — Ricade nella zona VII Esterna;

CONSIDERATO che, l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia;

VISTO il progetto concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 11° seduta del 14 Ottobre 1969;

VISTA la boiletta n. 24863 in data 30-5-1971, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che i Sigg. Giama Hussen, Abdulcadir Mohamed e Abucar Islao Mohamed hanno pagato la somma di Sh. So. 3.000, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che, l'area di terreno richiesta di mq. 3.000, è stata consegnata ai Sigg. Giama Hussen, Abdu'cadir Mohamed e Abucar Islao Mohamed come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 30-6-1971;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

VISTO l'atto n. 161 di Rep. in data 4 Luglio 1971, registrato a Mogadiscio li 6-7-1971 al n. 639 Atti Pubblici Vol. 20 Esatti So. 663,50, a rogito Notaio Dr. Mohamed Hassan Giasti con il quale i Sigg.ri Giama Hussen Mohamed, Abdulcadir Mohamed Elmi e Abucar Islao Mohamed cedono e trasferiscono al Sig. Abdullahi Gaher Ahmed tutti i diritti presenti e futuri sul terreno della superficie di mq. 3.000, sito in Mogadiscio — zona 7° Km. per Afgoi;

#### DECRETA:

E' concesso a scopo edilizio al Sig. Abdullahi Gaher Ahmed l'area di terreno demaniale di mq. 3.000, sito in Mogadiscio — 7° Km. per Afgoi, di cui alla planimetria allegata e alle condizioni contemplate nell'unito disciplinare che si approva e si rende esecutivo, stipulato in data 9 Settembre 1971 fra il Governo rappresentato dal Segretario di Stato ai LL. PP. e l'interessato Sig. Abduilahi Gaher Ahmed.

Mogadiscio, li 11 Settembre 1971.

IL SEGRETARIO DI STATO ai LL.PP.  
*Col. Dr. Mohamed Scek Osman*

*VISTO e registrato - Reg. n. 1, foglio n. 53.  
Mogadiscio, li 15 Settembre 1971.  
Il Magistrato ai Conti:  
MOHAMUD ISSE SALWE*

**DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI**

11 Settembre 1971, n. 252.

Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Mohamud Salhan Said.

**IL SEGRETARIO DI STATO**

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione e la Legge n. 1 del 21 Ottobre 1969;

VISTO il D.P.R. 9 Gennaio 1967, n. 6;

VISTA la domanda in data 17-8-1965, presentata dal Sig. Mohamud Salhan Said intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio — in Villaggio Anzilotti — Ricade nella zona V Periferica Transitoria;

CONSIDERATO che, l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di Legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia n. 8 del 1 Agosto 1967 senza opposizione da parte di terzi;

numeratura che è stato approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 15° seduta del 7 Novembre 1967;

VISTA la bolletta n. 132276 in data 20-7-1969, dell'Ufficio Tasse sugli Affari atestante che il Sig. Mohamud Salhan Said ha pagato la somma di Sh. So. 1.152, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che, l'area di terreno richiesta di mq. 384, è stata consegnata al Sig. Mohamud Salhan Said, come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 30 Luglio 1969;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

**DECRETA:**

*Il Magistrato ai Conti:*

E' concesso a scopo edilizio al Sig. Mohamud Salhan Said l'area di terreno demaniale di mq. 384, sito in Mogadiscio — in Villaggio Anzilotti, di cui alla planimetria allegata e alle condizioni contemplate nell'unico disciplinare che si approva e si rende esecutivo, stipulato in data 9 Settembre 1971 fra il Governo rappresentato dal Segretario di Stato ai LL. PP. e l'interessato Sig. Mohamud Salhan Said.

Mogadiscio, li 11 Settembre 1971.

**IL SEGRETARIO DI STATO**  
**IL SEGRETARIO DI STATO ai LL.PP.**  
*Col. Dr. Mohamed Scek Osman*

*VISTO e registrato - Reg. n. 1, foglio n. 51.*

*Mogadiscio, li 15 Settembre 1971.*

VISTO il progetto concernente la costruzione di un edificio in  
**MOHAMUD ISSE SALWE**

**DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE**

**MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI  
DIPARTIMENTO EDILIZIO E DEL DEMANIO**

*Rettifica Avviso ad Opponendum*

*a favore del Sig. Pietro Mario Ahmed, sito in Mogadiscio V. Nord*

VISTA l'adomanda del Sig. Pietro Mario;

VISTI gli atti d'Ufficio relativi alla richiesta di un appezzamento di terreno a scopo edilizio, l'Avviso ad Opponendum trasmesso con nota n. 932044 del 9-5-1966 per l'affissione all'albo Municipale e la pubblicazione sul Bollettino Ufficiale deve essere rettificato come segue:

La superficie del lotto concesso del nominato in oggetto è di mq. 222,75 e non come erroneamente comunicato di mq. 405.

Il Direttore del Dipartimento  
*Mohamed Abdi Said*

(275)

**MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI  
DIPARTIMENTO EDILIZIO E DEL DEMANIO**

*Rettifica Avviso ad Opponendum*

*relativo concessione a scopo edilizio a favore del Sig. Omar Islam Ba Ramadan, sito in Mogadiscio Villaggio Scibis Fasc. n. 730-67*

VISTO il verbale n. 16 della Commissione ad Hoc District Tawn Planning Board nella sua seduta del 10 Aprile 1971, alle ore 9,00 nell'Ufficio del Dipartimento Demanio;

VISTI gli atti d'Ufficio relativo alla richiesta del nominato in oggetto di un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio nel su detto quartiere Scibis.

L'avviso ad Opponendum trasmesso in data 23-7-1968 per l'affissione all'albo Municipale; Distrettuale e la pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala, deve essere rettificato come segue:

La superficie del lotto concesso regolarmente del nominato in oggetto è di mq. 300 e non come erroneamente comunicato di mq. 350.

Mogadiscio, 9 Giugno 1971.

Il Direttore del Dipartimento  
*Mohamed Abdi Said*

(276)

**MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI**  
**DIPARTIMENTO EDILIZIO E DEL DEMANIO**

---

*Rettifica Avviso ad Opponendum*  
*relativo concessione a scopo edilizio a favore del Sig. Abdi Aualo*  
*Roble, sito in Mogadiscio Villaggio Bondere Fasc. n. 831-57*

VISTO l'accertamento tecnico eseguito dal Servizio Tecnico Erariale in data 5-6-1971.

VISTI gli atti d'Ufficio relativo alla richiesta del nominato in oggetto di un appezzamento di terreno demaniale, sito in Mogadiscio, nel suddetto quartiere Bondere.

L'Avviso ad Opponendum relativo la concessione del nominato in oggetto trasmesso in data 25 Novembre 1962 per l'affissione all'Albo Municipale; Distrettuale e la pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala e sul Corriere della Somalia, deve essere rettificato come segue:

La superficie del lotto concesso regolarmente al nominato in oggetto è di mq. 283 e non come erroneamente comunicato di mq. 297,80.

Mogadiscio, li 9 Giugno 1971.

Il Direttore del Dipartimento  
*Mohamed Abdi Said*

(277)

---

**MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI**  
**DIPARTIMENTO EDILIZIO E DEL DEMANIO**

---

*Rettifica Avviso ad Opponendum*  
*relativo concessione a scopo edilizio a favore dei Signori Uehelle*  
*Alasso Ialaho e Abdulle Ossoble Aianle, sito in Mogadiscio*  
*zona Uardigle F. n. 436-66*

VISTO l'accertamento tecnico eseguito dai tecnici del Servizio Tecnico Erariale in data 2-5-1971.

VISTO gli atti d'ufficio relativo alla richiesta del nominato in oggetto di un appezzamento di terreno demaniale, sito in Mogadiscio zona Uardiglei precisamente nei pressi del Cimitero Pakistaro a Ovest della Strada Hol Wadak.

L'Avviso ad Opponendum relativo la concessione dei nominati in oggetto, trasmesso in data 19-12-1968 per l'affissione all'Albo Municipale; Distrettuale e la pubblicazione nel Bollettino Ufficiale e sul Corriere della Somalia, deve essere rettificata come segue:

La superficie del lotto concesso regolarmente dei nominati in oggetto è di mq. 380 e non come erroneamente comunicato di mq. 458.

Mogadiscio, li 16 Giugno 1971.

Il Direttore del Dipartimento  
*Mchamed Abdi Said*

(278)